

# pearl rotary joints

## 使用说明书

**NC series**

在使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并充分理解其内容。  
请妥善保管，以备随时查阅。

**株式会社 昭和技研工业**

**SHOWA GIKEN INDUSTRIAL CO., LTD.**

# Pearl rotary joints 使用说明书

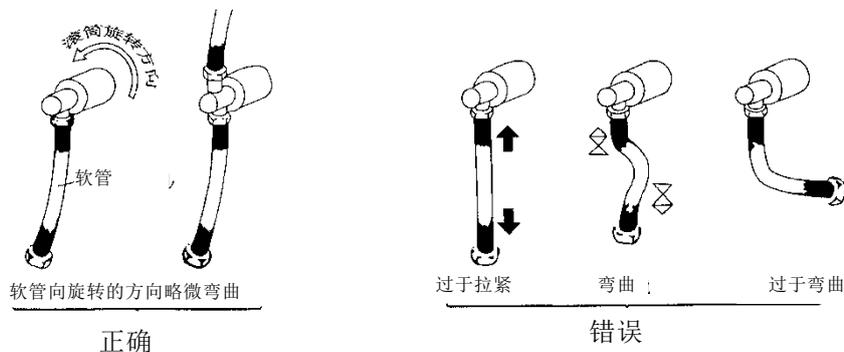
## 1. 使用上的注意事项

- A. 本机器在供货时处于能够立即安装使用的状态，因此无需进行调整。
- B. 安装之前，请以洁净且稳定的状态保管本机器。
- C. 请勿向本机器施加冲击或用脚踩压等。

## 2. 安装时的注意事项

- A. 请去除配管、滚筒等流道内的异物，以免异物进入密封面。另外，当流体内混入异物时，请在流道上安装过滤器。
- B. 关于旋转接头，请在滚筒、圆筒的旋转中心和同芯上、以及螺丝部中使用密封带正确安装。关于法兰型的旋转接头，请用垫圈均等拧紧螺栓。
- C. 关于与本 Pearl rotary joints 的配管，请使用软管。请勿进行使用钢管的直接配管等限制本机器运转的配管。
- D. 关于使用的软管长度，不足 20A 的最好使用 300~400mm、25A 最好使用 400~600mm、32A 以上最好使用 600~800mm。  
软管过长过短均不可。
- E. 安装软管时，如果软管弯曲，就会显著缩短软管寿命，因此请引起注意。

### 【配管方法】



- F. 请勿在本 Pearl rotary joints 上安装阀门等会承受其它机器重量的配管。另外，请勿对本机器的旋转停止机构施加停止旋转之外的其它限制。

## 3. 维护指南

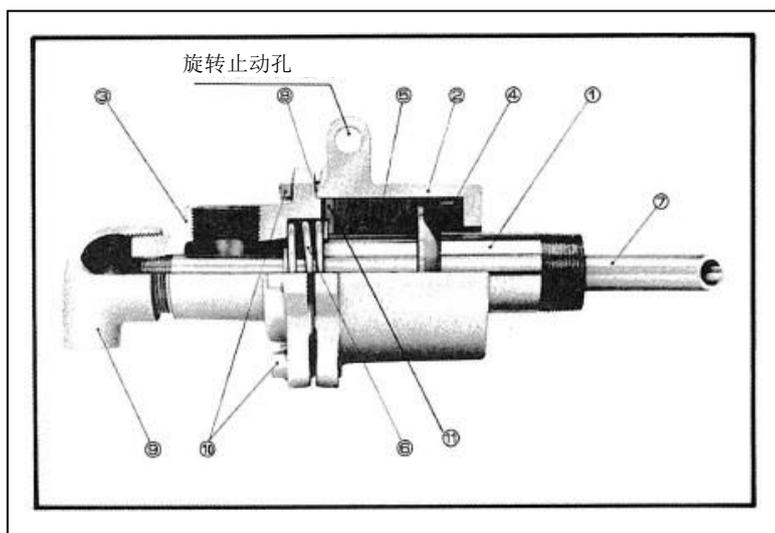
即使按照上述要求安装时加以充分注意，因流体的种类及运转条件的差异等，旋转接头 (rotary joints) 也会体现出不同的寿命状态，根据安装方法、配管方法的好坏，会出现相当大的差异。另外，长时间使用后，轴承部及密封圈部会出现磨耗，因此可通过适当更换这些部件实现继续使用。关于密封圈部的磨耗、寿命，从外壳部与转子之间缝隙泄漏流体时，能迅速发现。

## ⚠ “警告”

如果在流体泄漏的情况下继续运转，就有可能引起重大的事故。请迅速修理或更换新品。

### NC series

（完全不加油式）



- ① 转子
- ② 外壳
- ③ 头部
- ④ 密封圈
- ⑤ 碳钢轴承
- ⑥ 弹簧
- ⑦ 内管
- ⑧ 垫圈
- ⑨ 弯管接头
- ⑩ 螺栓
- ⑪ 弹簧套

### 拆卸

请使用扳手，从②外壳卸下③头部。然后，拉出⑥弹簧、⑪弹簧套、⑤碳钢轴承、①转子、④密封圈。⑧也请一并拆除垫圈。

### 检查

请清洗各个零件，确认有无损伤。尤其是④密封圈与①转子、②外壳的密封面，请检查有无磨损损伤。

### 零件的更换及补修

可修补的密封面必须重新研磨。关于修补零件，请务必使用本公司的原装零部件。

### 组装

按与拆卸相反的顺序进行安装，特别是要对密封面给予格外的注意，附着有异物时，请使用稀释剂等擦拭干净。

请使用老虎钳等工具将纵向的②外壳夹持住，装入④密封圈与①转子，然后依次组装⑤碳钢轴

承、⑪弹簧套、⑥弹簧、⑧垫圈。将用手压著③头部盖在⑥弹簧上⑩螺栓紧固在②外壳上。请让①转子反复旋转，确认没有异常情况。安装后，请先进行试运转，然后供应流体。开始供应高温高压流体时，慢慢升高旋转速度、压力，请确认没有异常旋转（振动、异响等）以及没有流体从密封部和垫圈部漏出。

---

## 日常维护请注意以下几点。

---

- A. 旋转运转中及高温高压流体供应时，请尽量不要靠近本 Pearl rotary joints，切勿用手等触摸。
- B. **Pearl rotary joints NC** 型轴承使用了特殊碳钢，在使用寿命期间自行润滑。除了定期观察有无因磨损导致的旋转接头（rotary joints）流体泄露外，无需维护。
- C. 请勿在中止运转后长时间放置。可能因生锈等导致不良后果。
- D. 万一发生故障时，请迅速指示修理。关于本机器的拆卸时，请确认旋转接头中的流体完全排出、无压力、温度完全下降后，再进行拆卸。



**株式会社 昭和技研工业**  
**SHOWA GIKEN INDUSTRIAL CO., LTD.**  
**URL <http://www.sgk-p.co.jp>**

总公司·工厂 埼玉县北足立郡伊奈町西小针 7-24 邮编:362-0811

电话: +81+48-728-8321(总机)

传真: +81+48-728-8360

东京营业所 东京都北区赤羽 2-64-11 邮编:115-0045

电话: +81+3-3598-1400(总机)

传真: +81+3-3598-2700

大阪营业所 大阪市北区丰崎 2-9-7 邮编:531-0072

电话: +81+6-6371-8341(总机)

传真: +81+6-6371-6283

名古屋营业所 名古屋市名东区高针台 1-107 邮编:465-0054

电话: +81+52-701-4068(总机)

传真: +81+52-704-4051

Head Office 7-24Nishikobari, Ina-Machi, Saitama, 362-0811 Japan  
Phone.: +81-48-728-8321 Fax.: +81-48-728-8360

Tokyo Office 2-64-11, Akabane, Kita-ku, Tokyo, 115-0045 Japan  
(Export Dept.) Phone.: +81-3-3598-1400 Fax.: +81-3-3598-2700

Osaka Office 2-9-7, Toyosaki, Kita-ku, Osaka, 531-0072 Japan  
Phone.: +81-6-6371-8341 Fax.: +81-6-6371-6283

Nagoya Office 1-107, Takabaridai, Meito-ku, Nagoya, 465-0054 Japan  
Phone.: +81-52-701-4068 Fax.: +81-52-704-4051